

## Parlez jeunesse !

Le nouveau *Cunsigliu di a ghjuventù*, installé le 25 mars, a été invité à jouer pleinement son rôle de force supplémentaire de proposition



Journées de l'Histoire



Merendella di Pasqua



<b>Majorité municipale en séminaire</b>	P 3
<b>Nos élus</b>	P 4-5
<b>Travaux</b>	P 6-7
<b>Journée du handicap à l'Éveil</b>	P 8-9
<b>Cunsigliu di a ghjuventù</b>	P 10-11
<b>Cahier bilingue</b>	P 12-16
<b>Recensement</b>	P 17
<b>Équipement</b>	P 18
<b>Portrait : Mamadou Faye</b>	P 19
<b>Journées de l'Histoire</b>	P 20-22
<b>Settimana Santa</b>	P 23
<b>Merendella</b>	P 24
<b>Conférence et Animation</b>	P 25
<b>Culture</b>	P 26
<b>Agenda et opposition</b>	P 27
<b>Sports et loisirs</b>	P 28-31
<b>Nécrologie et Carnets</b>	P 32

## Une équipe soudée qui continue d'avancer



*Care Bigugliese, cari Bigugliesi, cari tutti,*

Ce nouveau numéro de votre *Nutiziale* « *Sò di Biguglia* », est l'occasion pour nous de vous tenir informés des avancées et des projets qui rythment la vie de notre commune.

Tout d'abord, je suis fier de vous annoncer que les études de sol pour la construction du pont du Bevincu tant attendues ont été réalisées.

Ce projet crucial permettra tout d'abord de sécuriser définitivement cette portion de route, de faciliter la circulation et de renforcer les liens entre les différents quartiers de notre ville. Nous sommes résolus à mener cette entreprise avec efficacité et transparence, dans le respect de notre environnement et des délais annoncés.

Par ailleurs, nos services municipaux ont redoublé d'efforts pour l'entretien de notre cadre de vie. Les équipes chargées des espaces verts et de la voirie travaillent sans relâche pour garantir la propreté et la sécurité de nos rues. Je tiens à saluer leur dévouement et leur professionnalisme exemplaires.

En outre, je suis heureux de vous annoncer la finalisation de la *ricciata* au village. Ce projet, co-financé par l'Office de l'Environnement de la Corse et l'État, constitue une étape importante dans l'embellissement de notre patrimoine communal et de notre centre ancien. Il témoigne de notre attachement à préserver notre histoire et notre identité.

Enfin, je souhaite mettre en lumière les actions culturelles qui ont animé notre commune ces derniers mois. Je pense notamment aux Journées de l'Histoire sur la civilisation étrusque qui ont rencontré un vif succès, témoignant de l'intérêt de nos concitoyens pour la richesse de notre passé. Mais également à l'installation du Cabaret de RCFM tous les mardis dans la salle de spectacle de notre *spaziu Carlu Rocchi*. Je tiens à remercier tous ceux qui ont contribué à la réussite de ces événements.

Malheureusement, une triste nouvelle a marqué ce début de mois avec la brutale disparition de l'un de nos agents. François Arrighi était un homme d'une gentillesse extrême, totalement dévoué à sa commune et à ses administrés. Son départ nous a tous plongés dans un profond désarroi. En ces moments difficiles, je tiens à exprimer toute ma solidarité envers sa famille et ses proches.

Ensemble, plus soudés que jamais, faisons en sorte d'honorer sa mémoire en continuant d'œuvrer, comme il le faisait si bien, au développement de notre commune et au bien-être de sa population.

*E cusì sia !*

**Jean-Charles GIABICONI**

### Contactcs

#### MAIRIE

Tél : 04.95.58.98.58  
Fax : 04.95.30.72.87  
casa.cumuna@biguglia.corsica  
Horaires (été) : du lundi  
au vendredi de 8h à 15h

#### SPAZIU CULTURALE CARLU ROCCHI

Arte in scena  
Tél : 04.95.34.86.95  
Horaires : du lundi  
au vendredi de 10h à 20h  
samedi de 10h à 12h

#### MEDIATECA

Piazza di l'Albore.  
Tél : 04.95.34.86.99  
Horaires : Mardi, jeudi  
et vendredi : 13h30-18h.  
Mercredi : 9h30-18h.  
Samedi : 10h-12h30.  
Fermé le lundi

#### SERVICE SOCIAL

Annonciade Mattei  
Tél : 04.95.65.39.42

#### COMITES DE QUARTIER

Structures citoyennes permettant à chaque administré de prendre place dans la démarche de démocratie participative à laquelle la municipalité est très attachée, les comités de quartier sont à l'écoute.

Voici les coordonnées des personnes référentes chargées de les animer qu'il convient de contacter pour toute question relative au cadre de vie.

*A Marana* : Jean Valliccioni (06.18.11.67.43)  
*Ficabruna* : Martine Massiani (04.95.30.31.82)  
*Ortale-Bevincu* : Monica Ugolotti (06.09.35.80.54)  
*U Paese* : Jean-Michel Logli (06.13.76.54.44)  
*Les Collines* : Jean-Pierre Raffali (06.41.48.39.20)  
*Casatorra* : Stéphane Giovanetti (06.86.24.23.52)



# Vingt mois pour « faire encore mieux »

Les élus municipaux issus de la liste *Biguglia per tutti*, réunis en début d'année pour un séminaire, ont pu faire, en interne, le point sur leur action.

Un rendez-vous institutionnalisé, durant lequel chaque adjoint est appelé à recenser les réalisations et les projets relevant de sa délégation. Des exposés en préambule desquels Jean-Charles Giabiconi avait insisté sur le challenge qu'il entendait faire relever à son équipe. À savoir, se rapprocher au plus près du 100% des engagements pris durant la campagne auprès des Bigugliais : « *Nous avons bouclé l'année 2023 avec un taux de promesses tenues de l'ordre des 68%. C'est très bien mais pas suffisant. Il nous reste donc une vingtaine de mois pour améliorer ce score. Et je sais, pour cela, pouvoir compter sur votre investissement et celui des services communaux...* »

Une matinée studieuse tout au long de laquelle tous ont pu faire le lien entre ce qui a été fait et ce qui reste à faire pour conforter les administrés dans leur certitude que la ville de Biguglia est bien entrée, en mars 2020, dans une nouvelle ère.



Évidemment satisfait que 68% des engagements pris auprès des Bigugliais aient pu être tenus en moins de quatre ans, Jean-Charles Giabiconi a invité son équipe à ne pas relâcher son action.



Totalement réhabilitée, c'est cette année A rimessa qui a abrité le séminaire des élus municipaux.

# Claudia Torre

## Battante épanouie

Deux ans et demi se sont écoulés depuis la décision prise par Claudia Torre de quitter le groupe d'opposition pour se rallier à celui de la majorité municipale. Et à la voir si épanouie et si investie dans les missions qui lui sont confiées, il est clair que la jeune femme ne nourrit pas l'ombre d'un regret. Un repositionnement dont elle rappelle les tenants : *« Comme j'étais la dernière élue de la liste du maire sortant à siéger régulièrement au sein du Conseil Municipal, j'avais le choix entre deux options. Soit démissionner car porter seule la voix de l'opposition – même de manière constructive – n'avait aucun sens. Soit tirer objectivement les enseignements de cette expérience, admettre dès lors que la nouvelle municipalité faisait du bon boulot, et adhérer à sa démarche. Ce que j'ai donc fait, car j'avais toujours à cœur d'être utile à ma commune. C'est évidemment dans cette perspective que j'avais accepté, après avoir été sollicitée par le maire sortant, d'être pour la première fois candidate à un scrutin. Le constat que j'ai tiré de l'évolution positive de la commune m'a donc conduit à apporter ma modeste contribution aux efforts déployés par Jean-Charles Giabiconi et son équipe pour le bien de Biguglia... »*

### Le scolaire et le social, sans surprise !

Une participation de Claudia Torre à l'administration de la commune qui s'inscrit le plus logiquement du monde dans deux domaines précis : les affaires scolaires et le social. Si ses affinités pour le domaine de l'éducation tiennent à la fois à sa qualité de maman (de Marie-Pascale, 10 ans et Jean Dominique, 6 ans) et de fille d'une... aide-maternelle, sa sensibilité pour le social coule tout autant de source puisque cet agent de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie de Haute-Corse est un relais de celle-ci auprès des professionnels de santé.

Qu'il s'agisse d'affaires scolaires ou de social, Claudia est d'autant plus à l'écoute des administrés qu'elle sait pouvoir compter, au sein d'*a casa cumuna*, sur deux élues et deux agents également très investies : *« C'est un vrai plaisir de travailler avec Muriel Beltran et Pascale Toth d'une part, Maria Garoby et Annonciade Mattei de l'autre. Toutes les quatre prennent leur mission très à cœur et leur dynamisme est communicatif... »*

De vitalité, Claudia n'en manque pourtant pas elle-même, au point de reconnaître qu'elle doit parfois consentir des efforts pour la canaliser : *« On me présente comme une battante mais je connais le revers de cette médaille : je suis têtue et il m'arrive d'avoir mauvais caractère. Surtout en privé ! »* Un aveu consenti dans un éclat de rire qui, a contrario, traduit le tempérament enjoué qu'on lui connaît en public.

### Repêchée d'une part, pas rejetée de l'autre

Installée sur la commune depuis maintenant dix ans, Claudia y avait préalablement vécu une partie de son enfance, passée chez sa grand-mère qui lui a transmis le goût de la cuisine. Une activité



qu'elle présente comme son principal loisir, avouant avec cette même franchise dans le propos, que *« le sport c'est uniquement par procuration, à travers ma fille ! »*

Commentaire qui la fait aussitôt embrayer avec cet autre aveu tout aussi empreint de sincérité spontanée : *« Enfant, je rêvais être médecin et je pratiquais la danse. À l'arrivée, je discute avec des professionnels de santé pour mon travail, et j'accompagne Marie-Pascale à la salle. C'est la vie ! »*

Un nouvel éclat de rire témoigne que le constat n'est pas amer de la part de cette jeune femme qui sait visiblement trouver son bonheur où il se trouve. À savoir dans sa vie d'épouse, de mère... et de conseillère municipale. Une fonction qu'elle prend d'autant plus à cœur qu'elle doit sa position à un double concours de circonstances. *« Je n'étais pas élue au soir du 22 mars 2020 puisque j'étais 5<sup>e</sup> sur la liste du maire sortant. Je n'ai donc été repêchée qu'à la faveur de sa démission. Et je ne serais restée que quelques mois en poste si la proposition que m'a faite Jean-Charles Giabiconi n'avait pas reçu l'assentiment de toute son équipe pour m'accueillir en son sein. Je les remercie donc de la confiance qui m'a été accordée, ce qui me permet, comme je le souhaitais, d'apporter aujourd'hui ma contribution à l'essor de ma commune... »*



# Paul Poli

## Tant de chemin(s) parcouru(s)

Par la magie de la petite lucarne, il est assurément le plus connu de tous les conseillers municipaux de Biguglia. Quel Corse n'a pas, au moins une fois dans sa vie, mis virtuellement ses pas dans les siens sur les chemins escarpés de notre île ? En 300 et quelques épisodes, combien de sites de celles-ci nous a-t-il en effet fait visiter... depuis notre canapé ?

Avant d'être ainsi notre guide via la série documentaire *Fora di strada* diffusée pendant une dizaine d'années sur *Via Stella*, c'est depuis Casatorra que Paul Poli a nourri cette intarissable passion pour sa terre, sa culture, son environnement, son patrimoine. Un amour de jeunesse qui n'a pas pris une ride, n'a jamais traversé la moindre période de brouille.

### Une passion de toujours

S'il s'autorise à avouer que son papa est Casinçais, Paul souscrit néanmoins à l'image du « Bigugliais pur jus » qui lui est suggérée. Parce que sa maman est, elle, une enfant de la commune (elle y est née) et parce qu'il ne l'a, lui-même, jamais quittée... sinon pour ses nombreuses pérégrinations professionnelles.

Avant de connaître toute la Corse comme sa poche, c'est ainsi le territoire communal que Paul a arpenté de long en large et en travers, au sein d'une bande de copains qui avaient, comme lui, leur terroir chevillé au corps. Des enfants qui, devenus adolescents, allaient d'ailleurs fonder l'*Associu Casatorra Ghjuventù* avec l'ambition de créer des événements qui sachent joindre l'utile et l'agréable.

C'est dans la continuité de cet engagement citoyen en faveur, notamment, de l'environnement, qu'allait s'inscrire le cursus scolaire et universitaire de Paul, avec l'obtention d'un BTS Gestion des espaces naturels, puis d'une licence professionnelle de guide-conférencier.

Que pouvait alors espérer un enfant de Biguglia, sinon entrer dans la vie active en devenant garde et ornithologue au sein de l'équipe administrant la réserve naturelle de l'étang portant le nom de sa commune (qui a supplanté celui de *Chiurlinu*) ? Un rêve similaire à celui d'un jeune footballeur bastiais entamant sa carrière sous le maillot du Sporting !

### Merci les flamants roses !

Une zone humide quittée après 15 ans de bons et loyaux services, pour une nouvelle aventure à laquelle il n'avait jamais imaginé participer. « *J'avais obtenu mon diplôme d'accompagnateur en*

*montagne et me préparais à donner une nouvelle orientation à mon parcours professionnel, quand il m'a été donné l'occasion de participer à un reportage de France 3 Corse sur les flamants roses de notre étang de Biguglia. Il faut croire qu'un producteur de la chaîne l'a bien aimé puisqu'il m'a, peu après, offert d'animer une émission proposant de découvrir notre île à travers des randos ou de simples promenades... »*

On connaît la suite. À savoir, des milliers de kilomètres parcourus pour de magnifiques images offertes aux téléspectateurs insulaires, en même temps que les précieuses informations délivrées par ce guide pittoresque, sur l'histoire des sites visités.

Si Paul a tourné la page de *Fora di strada* il y a maintenant trois ans (même si des sujets sont encore parfois rediffusés), il n'a évidemment pas refermé le livre de sa passion puisqu'il est toujours un guide-conférencier à l'enthousiasme communicatif quand il propose à des groupes de découvrir les beautés de son île natale, mais aussi de la Sardaigne, de la Sicile, de la Toscane et de... l'Ecosse, ses destinations de prédilection !

### Engagé... volontaire !



Si on aura bien compris que c'est par amour de sa commune qu'il en est devenu un élu, le compagnon d'Annonciade et papa de Paul-Antoine, ne fait évidemment pas un mystère de l'autre facteur qui l'a conduit à prendre place au sein du conseil municipal : son amitié pour ceux qui étaient ses compères d'enfance et qu'il a donc suivis dans cette aventure d'un autre genre. Si lui ne les désigne que par leur prénom - Jean-Charles, Eugène, Jérôme, Fred, Anto - c'est bien du maire actuel, de son directeur de cabinet, de deux de ses adjoints et d'un autre conseiller municipal qu'il s'agit\* !

Un engagement qui coulait donc de source, tout comme les domaines de compétences confiés à ce membre des commissions de la culture et de l'environnement. « *Au sein de la première, je suis plus spécifiquement chargé des opérations en lien avec le patrimoine et l'histoire. Au sein de la seconde, et parce que je suis par ailleurs membre de l'associu*

*I Chjassi di Biguglia, j'œuvre à l'entretien et la réouverture de sentiers de randonnée, avec l'ambition de créer un maillage d'itinéraires qui puissent relier entre eux tous les quartiers de la commune. C'est mon challenge perso ! »*

On peut imaginer que celui qui a l'habitude, dans ses excursions, de franchir cours d'eau, rochers, arbres abattus et autres obstacles divers, n'en trouvera aucun qui puisse s'avérer infranchissable dans l'accomplissement de la mission qu'il s'est assignée.

\* Jean-Charles Giabiconi, Eugène Tiberi, Jérôme Capellaro, Fred Rao, Antoine Degerine.

# Des actions sur le « terrain »

■ Fin février-début mars, le pont du Bevincu a été fermé quelques jours à la circulation automobile afin de réaliser des études géotechniques visant à pré-dimensionner le futur ouvrage. Des sondages pressiométriques à 15 et 20 mètres ont été effectués afin de définir quel type de fondation, de terrassement et de soutènement devra être envisagé pour le pont de 30 mètres vers lequel on s'oriente. Une recherche d'amiante dans l'enrobé a également été effectuée. Ces études devraient s'achever fin juin.



■ Sitôt le stade François-Monti devenu la propriété de la commune (voir par ailleurs) les agents communaux ont été dépêchés sur place pour des travaux de nettoyage faisant figure de préambule à divers aménagements visant notamment à améliorer l'accès à cette infrastructure ainsi que le stationnement automobile.



■ En plusieurs endroits de la commune, le service technique a procédé à l'élagage de nombreux végétaux dont le feuillage était devenu une gêne et qui avaient, de surcroît, bien besoin de reprendre de la vitalité à la faveur d'une telle « coupe ».





■ La ricciata reliant les deux parties du village a été joliment restaurée, pour redonner de son cachet perdu au hameau historique de la commune.



■ Avant l'arrivée des beaux jours, le parcours de santé de Ficabruna a également fait l'objet d'un important travail de nettoyage destiné à le rendre plus accueillant et plus fonctionnel pour les usagers de tous les âges.



■ De nouveaux piquets de mise en sécurité de voies piétonnes ont été implantés sur les trottoirs, comme ici route du collège où un miroir a également été installé pour améliorer la visibilité des automobilistes sortant des résidences.



■ Dans le cadre d'un vaste plan de re-végétalisation du territoire communal, des arbres vont être plantés au fil des mois en plusieurs endroits, comme cet olivier qui va désormais prendre racines à l'entrée du village.





# Les jeunes de l'Éveil ont « fait

L'IME l'Éveil (institut médico-éducatif), structure logée au Centre Flori à l'entrée du Lancone, a célébré à sa manière, le 19 mars, la « Journée du handicap ». Une quinzaine de pensionnaires et leurs éducateurs sont allés à la rencontre des élèves des écoles primaires de la commune. « Cette action vise à sensibiliser les enfants et les adultes au handicap, tout en favorisant un partenariat inclusif à longueur de l'année scolaire, à travers des échanges, des visites, des correspondances ou encore l'élaboration en commun d'un projet culturel ou sportif. On espère ainsi parvenir à effacer un peu les différences, et à favoriser des rapprochements qui peuvent être profitables aux uns et aux autres » précise Sophie Mattei.

Le déplacement s'est fait en cortège de voitures. Plusieurs motards, qui avaient répondu à l'invitation lancée sur les réseaux sociaux, ont ouvert la route au petit convoi d'un bout à l'autre du parcours. Et comme le maître-mot de la manifestation était de « faire du bruit », c'est à grand renfort de klaxons et de « ronflements » des deux-roues, que la joyeuse troupe a défilé en ville. « C'est une façon sympa de rappeler qu'on est là et de faire partager ce moment avec le plus grand nombre » glisse dans un sourire la coordinatrice de parcours.

La première étape a consisté en un échange avec une classe de l'école Toussaint Massoni sur le parking de l'établissement. Ce fut l'occasion de faire connaissance et remettre des invitations à la correspondance. Une démarche renouvelée auprès des scolaires de l'école Vincentello d'Istria réunis sur le petit stade de l'autre côté de la route où ils avaient formé une haie d'honneur à l'arrivée du cortège.

Avant de retourner au centre pour le déjeuner et une après-midi festive partagée en compagnie des familles, le groupe a prolongé jusqu'à la plage de l'Arinella pour un dernier échange avec des élèves d'une classe (service à la personne) de seconde du lycée professionnel Fred Scamaroni.

« On a vraiment passé une belle matinée !, se félicite Sophie Mattei. Je pense que le message est bien passé, et il ne reste qu'à espérer qu'on va pouvoir échanger de manière régulière et suivie à l'avenir. »



Les motards ont ouvert la route.



Les élèves de l'école Vincentello d'Istria attendaient le convoi sur le bord de la route.

Dernière étape à l'Arinella pour une rencontre avec des élèves de 2<sup>e</sup> du lycée Fred Scamaroni.



# du bruit » en ville...



Première halte à l'école Toussaint Massoni.





# Force de proposition en



Le précédent ayant achevé son mandat de trois ans, le nouveau *Cunsigliu di a Ghjuventù* a été installé le 25 mars dernier. Seize collégiens (classes de 5<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup>) composant une liste dûment validée par le corps électoral de l'établissement, ont donc été accueillis par le maire Jean-Charles Giabiconi, ses adjoints Noël Tomasi, Muriel Beltran, Marjorie Pinducci et Patrick Gigon, lors d'une cérémonie organisée par François-Marie Lucchetti, l'un des deux conseillers municipaux référents (avec Jessica Barroso) de ce *Cunsigliu*.

Ainsi intronisée, la nouvelle assemblée représentante de la jeunesse bigugliaise va pouvoir maintenant entrer dans la phase active de sa mission qui s'inscrit dans la même démarche de démocratie participative que celle ayant conduit à la création des comités de quartiers. Une force de proposition supplémentaire en « mode fraîcheur ». En l'occurrence : avec une vision de l'administration communale qui sera forcément celle de cette génération d'administrés.

Mais l'objectif de ce *Cunsigliu di a Ghjuventù* est aussi de faire découvrir à ces jeunes le mode de fonctionnement d'une collectivité telle qu'une commune et, pourquoi pas, d'éveiller des vocations. C'est-à-dire susciter chez certains un intérêt qui puisse en faire d'authentiques élus de demain.

Si cette installation s'est conclue par une visite guidée d'*a casa cumuna*, la première action à mener auprès de ces jeunes sera d'ailleurs de leur faire véritablement découvrir l'institution « de l'intérieur » en leur ouvrant les portes des différents services communaux. Une exploration qui débutera par le service technique avec un focus sur la gestion des friches industrielles. Un choix judicieux puisque ce sujet figure à leur programme scolaire.

## Le parcours citoyen : un vrai projet pédagogique

Avant ça, ce *Cunsiglia di a Ghjuventù* aura lui-même planifié son action en créant ses commissions et définissant ses priorités, dont il

a d'ailleurs donné un aperçu en dévoilant sans attendre quelques-unes de ses idées directrices, qu'il s'agisse d'aménagements urbains, de création d'équipements, de prise en compte du handicap, de communication via les nouvelles technologies, ou d'actions sociales, orientées notamment vers les personnes âgées.

Un premier « jet » de propositions des plus prometteuses en termes d'engagement à concourir au mieux-vivre des Bigugliais, conformément au projet pédagogique porté par le corps enseignant du collège de Biguglia. Après avoir remercié ce dernier pour son investissement dans la mise en place d'un tel parcours citoyen, Jean-Charles Giabiconi s'est directement adressé aux nouveaux édiles pour dire son « espoir de voir la nouvelle entité que vous composez effectuer un travail nourri, riche en projets, rencontres et découvertes. Vous allez notamment apprendre qu'il y a avant l'action, un temps pour la réflexion et ainsi mieux comprendre les mécanismes de gestion d'une collectivité publique... »

De son côté, la principale du collège Julia Albertini (qui était accompagnée des professeurs Valérie Leccia et Marie-Thé Frisoni) s'est félicitée que la municipalité « ait, par cette démarche, contribué à pousser les murs de notre établissement et offert à ces jeunes l'opportunité de mener à bien une mission bénéfique à leur épanouissement... »

## Les seize élu(e)s

Lisia AGOSTINI, Maiena BARABAGGI, Lola BILLONNET  
Clara DE OLIVEIRA, Marc-Antoine FRADIN AVENOSO  
Nathan BERGASSO CAVALLI, Victoria GIGON  
Francescu-Maria GIRAULT MARIANI, Maël GRAZIANI  
Chloé LICCIA, Stella LUCCIARDI, Alexandre PARODI  
Elya PFAENDER TAFANI, Don-Jacques PIETRI  
Leria PLISSON LICCIONI, Marc-Ange PRUNETTA



# « mode fraîcheur » !



La principale du collège, Julia Albertini, a salué la démarche de la municipalité.



Les jeunes élu(e)s avaient préparé un discours qu'ils ont lu à tour de rôle.



La remise des écharpes par Marjorie Pinducci et François-Marie Lucchetti.



L'installation du cunsigliu actée.



Visite d'a casa cumuna pour finir.

# La nouvelle station de Casatorra bientôt livrée

Sous l'impulsion du maire de Biguglia et conformément au planning qu'avaient établi et rendu public les Chemins de Fer de la Corse, les travaux de réaménagement de la halte-station de Casatorra ont débuté en début d'année. Ils visent à la déplacer quelques dizaines de mètres plus au Nord.

Pour que ce projet puisse prendre forme, rappelons que la commune avait dû faire l'acquisition de la parcelle de terrain privée qui abritera ce quai, le passage à niveau mais aussi un parking et des accès sécurisés afin que cette étape sur notre réseau ferroviaire

soit la plus fonctionnelle possible. D'un coût de 657 000 €, cette réalisation est financée à hauteur de 40% par la Collectivité de Corse et pour les 60% restants par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER).

Après ceux de terrassement, de voirie, de réseaux et de maçonnerie, ces travaux seront complétés par l'éclairage public, la signalisation, le mobilier urbain et la végétalisation qui viendront « habiller » l'espace. Avec une livraison de celui-ci prévue courant mai.



## A nova stazione di Casatorra prestu arreccata

Sott'à l'impulsu di u merre di Biguglia è rispettendu a pianificazione stabilita è ufficialisata da i Cammini di Ferru di a Corsica, i travaglii di riassetamentu di a stazione d'arregghju di Casatorra anu cuminciati à principiu d'annu. Ghjovanu à tramutalla qualchì decina di metru versu u Nordu. Pè rializà stu prugettu, ramentemu chì a cumuna avia acquistatu a lenza privata chì agrutterà sta calata, a crucivia ferruviaria ma dinù un parchegghju è accessi securisati di manera à rende sta tappa nant'à a nostra

reta ferruviaria, a più adatta.

D'un costu di 657 000 €, l'opera hè finantzata à 40% da a Cullettività di Corsica è pè i 60% chì fermanu da u Fondu Europeu di Sviluppo Regiunale (FEDER).

A issi travaglii di scassu, d'infrastrutture stradale, di retami è di muratura, s'aghjusteranu opere di lumi publichi, signalisazione, mubiglia di cità è a vegetalisazione pè « veste » u spaziu. Cù un'arrecata prevista di maghju.



# Yvette Castel, centenaire décorée de la Légion d'Honneur

À défaut d'avoir pu lui rendre visite en septembre à l'occasion de son 100<sup>e</sup> anniversaire (car elle était souffrante à cette période), le maire Jean-Charles Giabiconi - accompagné de son premier adjoint Noël Tomasi – avait tenu à honorer de sa présence la remise de la légion d'honneur à Mme Yvette Castel, habitante de la commune de Biguglia depuis qu'elle a rejoint, voici douze ans, le foyer de son fils Patrick et de sa belle-fille Marthe.

Une distinction venue s'ajouter aux Croix de la Résistance, du Combattant volontaire, de la Libération ainsi que de la War Office, autant de médailles dont était déjà détentrice celle qui, en 1940 et alors qu'elle n'était donc âgée que de 17 ans, était entrée dans le réseau de Résistance qu'avait créé son père dans le Nord de la France. Qu'il s'agisse de porter des messages ultrasecrets à sa hiérarchie, de distribuer des journaux clandestins, de transporter des armes et des faux papiers, ou encore d'assister des personnes recherchées par la Gestapo jusqu'à les exfiltrer vers la Belgique, la jeune Yvette avait accompli ces missions périlleuses avec un cran qui méritait bien cette nouvelle reconnaissance nationale. Un parcours d'agent de liaison qu'a retracé son fils, lui-même ancien membre des forces



spéciales (parachutiste et chasseur alpin) qui acheva sa carrière en Corse avec le grade de Colonel.

En vertu des pouvoirs qui lui avaient été conférés (pour reprendre la formule officielle), c'est Jean-Jacques Franceschini, lui aussi ancien Colonel du 173<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie, qui a décoré Yvette Castel en présence d'un parterre d'amis de la famille.

## Yvette Castel, centenaria decorata di a Legione d'Onore

Ùn avendu pussutu visitalla di settembre pè i so cent'anni (era malata tandu), u merre Jean-Charles Giabiconi – accumpagnatu da u so primu aghjuntu Noël Tomasi – ùn hà mancatu a cerimonia in l'onore di Madama Yvette Castel, quand'ella hà ricevutu a legione d'onore. Bigugliese dapoì dodeci anni quand'ella hà raghjuntu a casa di u so figliolu Patrick è a so nora Marthe, Yvette Castel hè digià stata unurata da e medaglie di a Croce di a Resistenza, di u combattante voluntariu, di a liberazione è di a War Office.

In u 1940, era entrata ind'u retame di Resistenza creatu da u so babbu ind'u Nordu di a Francia. Purtà messagi cunfidenziali à a so ierarchia, distribui giurnali clandestini, trasportà arme è

documenti falsi, o ancu assiste persone cercate da a Gestapo sin'à rimpatrialle versu a Belgica, eccu e missione periculose ch'ella hà scunfinita a giovane Yvette, cù una stumachiccia ch'è meritava una nova ricunniscenza nazunale. U so percorsu d'agente di trasferimentu hè statu narratu da u so figliolu, ellu stessu anzianu membru di e forze speciale (paracadutistu è cacciadore alpinu) ch'è compiu a so carriera in Corsica cù u gradu di Culunellu.

In virtù di i puteri ch'li so stati cunferiti (ripigliendu a formula ufficiale), Jean-Jacques Franceschini, anzianu Culunellu di u 173<sup>u</sup> Regimentu d'Infanteria, hà decoratu à Yvette Castel, inturniata da numerosi amichi di a famiglia.

# Succès croissant dans nos murs pour *Le Cabaret* de RCFM

Très investies l'une et l'autre dans la valorisation de la culture corse, notre commune et RCFM ont décidé l'an passé d'élargir leur partenariat pour gagner en efficacité dans cette démarche commune.

Ainsi, le *Spaziu culturale Carlu Rocchi* connaît-il, chaque mardi soir, une affluence encore plus importante que les autres jours de la semaine, en raison de l'enregistrement de l'émission *Le Cabaret* qui, présentée par Christophe Zagaglia, fait la part belle aux artistes locaux en leur consacrant deux heures de pleine antenne <sup>(1)</sup>. Depuis que la radio de service public a donc pris ses quartiers à

Biguglia pour recevoir ces derniers (et le public) dans les meilleures conditions, le succès de l'émission n'a ainsi cessé de se renforcer comme en témoigne l'assistance de plus en plus nombreuse qui, chaque semaine, prend place dans notre salle de spectacles pour avivre en direct cette belle production.

---

(1) Enregistrée le mardi de 18h à 20h, l'émission est diffusée à l'antenne le vendredi qui suit de 17h à 19h.



Ce soir-là, Henri Olmeta et Tao comptaient parmi les invités de l'émission hebdomadaire *Le Cabaret* de RCFM, enregistrée au *Spaziu Carlu Rocchi* depuis le début de l'année.

## Successu crescentu indè noi pè u Cabaret di RCFM

A nostra cumuna è RCFM, impegnate à prò di a valorisazione di a cultura corsa, anu decisu l'annu scorsu d'allargà a so cullaburazione pè rinforzà sta dimarchja cumuna.

In fatti, u *Spaziu culturale Carlu Rocchi* cunnosce una frequentazione ancu di più impurtante ogni marti sera, accogliendu l'arrigistramentu di l'emissione *Le Cabaret*, presentata da Christophe Zagaglia, chì mette in risaltu l'artisti lucali durante duie ore senza interruzione <sup>(1)</sup>.

Dunque, cun l'appuntamentu bigugliese di a radiu di serviziu

publicu chì permette di riceve in bone cundizione l'artisti è u publicu, u successu di l'emissione s'hè cunfirmatu quandu si custatta l'assistenza sempre di più numerosa à piglià piazza ind'a nostra sala di spettaculi, pè seguità in direttu sta bella pruduzione.

---

(1) Arrigistrata u marti da 6 ore à 8 ore, l'emissione hè diffusata u venneri dopu da 5 ore à 7 ore.



# Cine Donne le festival d'un combat

Comme l'an passé, le festival *Cine Donne* a fait escale au *Spaziu culturale Carlu Rocchi* le dimanche 24 mars avec la projection de deux films. Notre commune avait en effet tenu à s'associer de nouveau à cette manifestation dont l'objectif est de prendre une part active à la lutte contre les violences et discriminations envers les femmes. Un combat dans lequel les arts en général et le cinéma en particulier, ont un rôle important à jouer : celui de levier de communication, de sensibilisation et d'échanges sur cette thématique devenue un enjeu sociétal majeur.



L'adjoint au maire en charge de la culture, François Leonelli et la présidente de Cine Donne Michèle Corrotti, avant la première projection.

## Cine Donne u festivale d'una lotta

Cum'è annu, u festivale Cine Donne hè scalatu à u Spaziu culturale Carlu Rocchi dumenica u 24 di marzu cù a prughjezzione di dui filmi. A nostra cumuna s'hè addunita di novu à sta manifestazione, cù u scopu di cuntribui à a lotta contr'à e viulenze è discriminazione tucchendu e donne. In stu cumbattitu, l'arti in generale è u cinema in particolare sò arnesi di primura pè cumunicà, sensibilisà è scambià nant'à sta tematica diventata un'imbusca di sucetà maiò.

# Kick boxing un ring sur la scène du spaziu

Le *Spaziu Culturale Carlu Rocchi* va déroger à ses habitudes le samedi 11 mai au soir, avec un spectacle hors programmation culturelle puisqu'il abritera, pour le coup (de poing et de pied) une manifestation sportive. En l'occurrence la 3<sup>e</sup> « Nuit du kick boxing » organisée par le club local du Toni Sport Biguglia (Team J-A.Poli).



Une alléchante affiche avec trois combats pro dont l'un aura pour enjeu le titre européen ISKA des moins de 66 kg. Une ceinture que convoiteront le Français Antoine Réthoré et l'Italien Riccardo Gatto. Complèteront le plateau : deux combats semi-pro, cinq combats amateurs B, et deux combats juniors dont l'un verra le Bigugliais Léo Giacometti (notre photo) monter sur le ring installé sur scène, pour en découdre avec un adversaire venu de Lille.

## Kick boxing un ring nant'à scena di u spaziu

U Spaziu Culturale Carlu Rocchi si face spurtivu sabbatu l'11 di maghju di sera cù un spettaculu fora di a prugrammazione culturale. Si tratterà d'accoglie nant'à a scena a terza «Notte di u kick boxing » organisata da l'associu lucale Toni Sport Biguglia (Team J-A.Poli).

Un bellu affissu, cù trè cumbattimenti prufessiunali, è un titulu europeu ISKA di i menu di 66 chilò à vince. Una cinta ambiziunata da u francese Antoine Réthoré è u Talianu Riccardo Gatto. Cumplettanu issu appuntamentu dui cumbattimenti mezu prufessiunali, cinque cumbattimenti amatori B, è dui cumbattimenti di i più giovani, cù a partecipazione di u bigugliese Léo Giacometti (vede u nostru ritrattu) chi averà à cumbatte un avversariu ghjuntu da Lille.

# Des ateliers pour sauvegarder les traditions

Parce que la culture d'un peuple, dans ses traditions et ses pensées, doit demeurer éternelle au fil des générations, il importe que ceux qui sont dépositaires d'un certain savoir-faire sachent le transmettre.

C'est partant de ce principe que la municipalité s'emploie à perpétuer un certain nombre d'us et coutumes qui composent la mémoire collective de notre communauté et ont, à ce titre, valeur de pièces de notre patrimoine.

La tradition culinaire en fait évidemment partie.

Et c'est habitée de la volonté de la sauvegarder que Sandrine Zani anime tout au long de l'année scolaire l'atelier cuisine qui compte parmi les activités proposées au *Spaziu culturale*. Lors du dernier trimestre, elle a ainsi dévoilé à un public d'enfants mais aussi d'adultes <sup>(1)</sup> les secrets d'une bonne confection de *panzarotti*, *campanili*, *fugazzi*, *bastelle* ainsi que toute une variété de mets à base de fromage frais. Adaptant son programme au calendrier, elle proposera durant les prochaines semaines des compositions à partir des agrumes de saison, ainsi que des gâteaux pour la fête des mamans et celle des papas.

De son côté, Thérèse Macri met un point d'honneur à enseigner, chaque année avant la Semaine-Sainte, la technique de fabrication des *crucette*, ces magnifiques palmes tressées qui restent d'incontournables ornements étroitement liés aux traditions des fêtes pascales.



L'atelier des crucette qu'anime Thérèse Macri est intergénérationnel !

Deux ateliers, parmi d'autres, qui illustrent ainsi cette farouche volonté de la municipalité de ne pas laisser disparaître des coutumes auxquelles le plus grand nombre d'entre nous restent très attachés.

(1) L'atelier cuisine fonctionne chaque mercredi de 10h à 11h30 et de 14h30 à 16h pour les enfants, et un samedi sur deux de 11h à 12h30 pour les adultes.

## Attelli pè mantene e tradizione

Pè mantene a cultura d'un populu, fundata nant'à e so tradizione è pensamenti, i sapè fà devenu esse tramandati.

Per quessa, a municipalità s'impegna prupunendu attelli illustrendu usi di a memoria culletivita di a nostra cumunità, elementi fundamenteali di u nostru patrimoniu.

Cume per indettu, a cucina tradiziunale, salvata è trasmessa da Sandrine Zani in u so attellu durante tuttu l'annu sculare à u Spaziu culturale.

Durante l'ultimu trimestru, chjuchi è maiò <sup>(1)</sup>, anu scupertu sosule di panzarotti, campanile, fugazzi, bastelle è parecchie pietanze fatte cù casgiu frescu. Adattendu u so prugramma à l'evuluzione di u calindariu, prupunerà durante e prussime settimane cumpusizione fatte d'agrumi stagiuneschi, è dinù pastadolci pè a festa di e mamme è quella di i babbi.

Previstu dinù, un scontru cun Thérèse Macri ch'un manca mai d'insignà, ogni annu, nanz'à a Settimana Santa, a tecnica di fabbricazione di e crucette, ste bellissime palme trecciate, ornamenti indispensevuli di e tradizione pasquale.

Dui attelli, ch'i frà altri, sò testimone di a vuluntà accanita di a municipalità di prutege l'usi pupulari.



Sandrine Zani lors d'un atelier cuisine réservé aux enfants.

(1) L'attellu di cucina funziuneghja ogni mercuri da 10 ore à 11 ore è mezu è da duie ore è mezu à 4 ore per i zitelli, è u sabbatu, duie volte à mese, da 11 ore à mezzornu è mezu pè l'adulti.



# Recensement : la population a répondu présent !

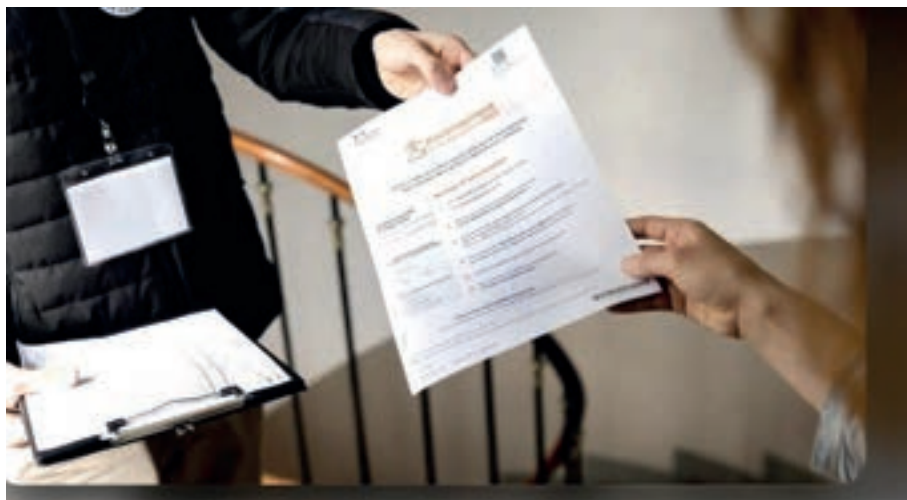


Les données tirées de ce recensement vont aussi être utiles pour mieux identifier les actions que la municipalité doit mener en termes de développement.

Du 18 janvier au 17 février s'est déroulée comme prévu une nouvelle campagne de recensement de la population qui concernait notre ville. Une opération qui est très importante pour les communes puisque du recensement dépend en effet le calcul de la population légale et toutes les données statistiques qui s'y rattachent. Un calcul qui conditionne la participation de l'État au budget communal !

Il était donc essentiel de participer à ce recensement en facilitant le travail des 19 agents formés et habilités à mener cette opération consistant dans un premier temps à communiquer aux habitants des identifiants de connexion nécessaires pour répondre en ligne sur un site dédié, et effectuer ainsi eux-mêmes la démarche. Quant à ceux qui n'étaient pas en capacité de répondre au questionnaire sur internet, ces mêmes agents avaient pour mission de les aider à remplir cette formalité sur support papier.

Resté disponible durant toute cette période pour répondre à toutes leurs questions, l'agent coordinateur de ce recensement, Olivier Sisco, a pu en tirer un bilan très positif : « *Sensibilisés à l'importance de ces données statistiques pour la commune et donc pour eux, les Bigugliais ont parfaitement joué le jeu puisque 87% d'entre eux ont effectué la démarche en ligne. Par-delà le chiffre global de la population <sup>(1)</sup>, cette opération permet de disposer aujourd'hui d'une véritable photocopie démographique de la commune, avec ses zones*



La commune avait mobilisé 19 agents recenseurs pour cette campagne 2024.

*en phases d'essor ou au contraire de stagnation par rapport au dernier recensement de 2018... »*

Ce qui va permettre à la municipalité de mieux identifier les actions qu'elle doit mener en termes de développement. Des résultats que l'INSEE pourra corriger à la marge en cours d'année avec notamment, pour ce qui concerne Biguglia, la livraison programmée fin 2024, des 80 logements sociaux d'Ortale qui vont représenter plus de 200 habitants supplémentaires.

(1) Ce nouveau recensement a établi que notre commune compte 7 694 habitants.



## La commune a fait l'acquisition du stade François-Monti

Ce début d'année 2024 a vu un autre projet de la municipalité être porté à son terme avec l'achat du stade François-Monti et des parcelles attenantes (l'actuel parking et l'ancien terrain annexe). Le tout composant une superficie de 2,2 hectares. Une acquisition qui s'inscrit dans sa volonté de bâtir autour de l'hippodrome un véritable pôle sportif comprenant ce stade de football, le parc d'activités et de jeux Paul-Rossi, le boulodrome, la piste de BMX et le futur complexe couvert qui sera dédié aux sports de combat et à la danse, si la commune obtient toutes les autorisations préfectorales, au regard des contraintes liées au Plan de Prévention des Risques Inondation. Un projet conforme à une logique de complémentarité avec les équipements sportifs des communes voisines, comme s'en explique Jean-Charles Giabiconi : *« Il convient de raisonner de manière rationnelle en donnant tout son sens à la notion d'intercommunalité. Compte tenu de la nature des infrastructures sportives dont disposent les communes de Borgu et Lucciana, il nous a paru judicieux d'en créer une qui élargisse l'offre à d'autres disciplines, tout en confortant Biguglia dans son statut de ville sportive. Quant à la vision globale que nous avons de ce vaste espace appelé à recevoir cette salle, elle répond à un souci de cohérence en termes d'aménagement urbain... »* Sitôt l'acquisition du stade François-Monti effective, des études ont été lancées pour l'établissement d'un diagnostic définissant la nature des travaux et aménagements à y réaliser.

### Le chiffre

**430 000 €**

Le prix de cette acquisition du stade François-Monti et des parcelles attenantes, dont l'une accueillera la future salle des sports de combat et de danse.

Le stade par lui-même et les deux parcelles attenantes dont la ville a également fait l'acquisition, représentent une superficie de 2,2 hectares.



Jean-Charles Giabiconi in situ, avec son adjoint aux sports Patrick Gigon, son directeur de cabinet Eugène Tiberi, le président du Football Jeunesse Etoile Biguglia Jean-Luc Negroni, et José Dolesi l'un des propriétaires des terrains acquis par la commune.



# Mamadou Faye

## Les fruits de la passion

*L'ancien milieu de terrain du Sporting, Corse d'adoption et Bigugliais de cœur et de résidence, a créé à Dakar une fabrique de jus de fruits exotiques que l'on peut apprécier sur place, au Spaziu...*

La fidélité en amitié, le sens de l'hospitalité et du partage, la générosité. Autant de valeurs que la Corse, sa terre d'adoption, et le Sénégal, le pays où il a vu le jour, ont en commun. Rien de surprenant, dès lors, que Mamadou Faye ait choisi de s'installer durablement en Corse, à Biguglia où sa gentillesse et son large sourire sont très appréciés, tout en se rendant régulièrement à Dakar, sa ville natale. Il se définit d'ailleurs lui-même comme le plus Corse des Sénégalais.

Âgé de 57 ans, Mamadou Faye continue d'aller supporter le Sporting à Furiani dont il a porté les couleurs pendant douze saisons et il est très actif au sein de l'Associu Sporting Bastia 92 qui perpétue une période du club douloureuse mais humainement riche. Jeune retraité – il a rangé ses crampons en 2000 – Doudou, comme on l'appelle affectueusement, s'est lancé, il y a dix ans, dans des missions humanitaires en créant l'association Corsénégal qui collecte des fournitures scolaires et du matériel informatique reconditionné au profit des écoles rurales de Dakar : « *Là-bas, les enfants sont démunis. La générosité corse me donne la force de continuer, même si les besoins sont immenses.* »

### Deux diplômes au lycée agricole

Dans la vie comme il l'a toujours fait sur le terrain, Mamadou continue de mouiller le maillot. Un matin, il s'est levé avec l'idée de faire des jus de fruits exotiques. « *Enfant, j'ai été élevé par ma grand-mère paternelle Woly, à Niary Taly, un des quartiers défavorisés de Dakar. Elle m'a tout appris, à lire et à écrire, elle me faisait la morale tous les jours. Elle était passionnée de botanique et me familiarisait aux plantes au cours de nos longues promenades. Ma fille porte son prénom...* » Installé en Corse depuis le début de sa carrière en 1987, marié et père de trois enfants, Doudou sait qu'il n'a pas les connaissances requises pour son projet. Il s'inscrit au lycée agricole de Borgo dont il sort, après deux années d'études, avec deux brevets professionnels, horticulteur et responsable d'entreprise agricole. « *Je ne voulais pas prendre un associé et me reposer sur lui, j'avais la volonté d'apprendre tout ce que je devais savoir. Toute ma vie je n'ai appris qu'à compter sur moi-même...* »

Sa fabrique de jus de fruits à Dakar est opérationnelle depuis six mois. La longue parenthèse du Covid et les pesanteurs administratives ont considérablement ralenti les choses. Mais son obstination a porté ses fruits.

### De l'hibiscus et du gingembre en bouteille

Soutenu par l'association CAPI Corsica, qui accompagne les projets écologiquement et socialement vertueux, et la micro-banque Crea-Sol, qui promeut l'économie de proximité, Doudou crée la petite holding « Mamadou Faye Production » composée d'une



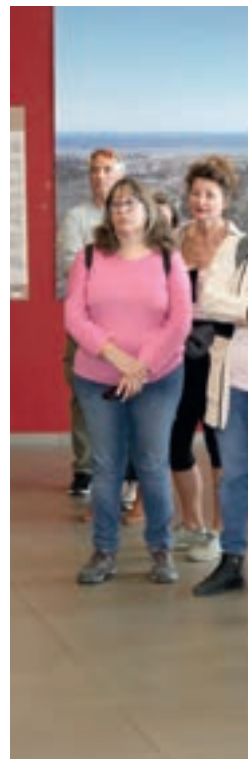
société de production à Dakar - où il a fait l'acquisition de locaux pour héberger ses machines d'extraction et d'embouteillage - et une société commerciale à Bastia.

Épaulé par son épouse, il a recruté un biologiste expérimenté et six salariées, toutes sénégalaises. Pour amorcer sa production, il opte pour deux plantes emblématiques du Sénégal fournies par un ami, exploitant agricole : l'hibiscus et le gingembre qui ont en commun des propriétés

antioxydantes, anti-inflammatoires et drainantes, le second plus connu pour sa vertu aphrodisiaque. L'entreprise est jeune. La première production, de 15 000 bouteilles de 25 centilitres, commence à être distribuée : « *C'est une production artisanale, à petite échelle, dont la Corse a la primeur.* » On les trouve sur place, au Spaziu Carlu Rocchi, sous la marque Woly, le prénom de sa fille. Mamadou Faye espère étoffer sa gamme de jus à d'autres fruits exotiques jusque-là peu transformés. Quitte à faire plusieurs fois par an les 4 500 kilomètres qui séparent Dakar de Biguglia. Il ne manque pas de jus...



# Gros plan sur la civilisation



L'exposé de Jean Castela a captivé l'assistance.

Les « Journées de l'Histoire », concept inauguré en 2022 par la municipalité de Biguglia qui souhaitait aborder des thématiques en lien direct avec son territoire, ont donc vécu cette année leur 3<sup>e</sup> édition. Après le Moyen Âge (à travers Vincentello d'Istria) et la préhistoire (à travers l'occupation du Monte Grossu par les tout premiers habitants de ce site), la commune proposait cette année de s'intéresser de plus près à la civilisation étrusque.

Après avoir découvert l'exposition évoquant en particulier les jeux pratiqués par ce peuple, puis pris connaissance des premières explications de Jean Castela, le président de l'Institut d'Études Appliquées des Civilisations et des Espaces Méditerranéens, les passionnés ayant répondu à l'invitation de la municipalité ont rejoint le cordon lagunaire de la Marana pour une visite guidée de la presqu'île (jadis île) de San Damiano que les navires étrusques (mais aussi grecs et romains) accostaient autrefois pour y débarquer leurs marchandises ou, au contraire, embarquer toutes celles qu'ils étaient venus chercher en Corse. À une époque où aucune vraie structure portuaire n'existait, l'étang de Chiurlinu occupait ainsi une place privilégiée au cœur des échanges commerciaux opérés en mer Tyrrhénienne. Un espace abrité offrant en effet certaines commodités pour le transbordage, comme devait l'expliquer à l'assistance présente le conseiller municipal Paul Poli.

Le soin de conclure la cuvée 2024 de ces « Journées de l'Histoire » allait ensuite revenir au professeur Jean-Paul Thuillier dont l'exposé devait plus particulièrement porter sur les jeux étrusques. Sujet dont cette remarquable civilisation nous a, il est vrai, laissé le plus de témoignages à travers les fresques ornant les monuments, édifices mortuaires et mêmes objets (vases, amphores) parvenus jusqu'à nous. Un inestimable héritage sur lequel il a donc plu à la ville de Biguglia d'apporter un précieux éclairage avec le concours de ses partenaires.





# étrusque



Le professeur Jean-Paul Thuillier entouré des principaux organisateurs de la manifestation : François Leonelli (adjoint au maire en charge de la culture), Paul Poli (conseiller municipal, guide-conférencier et historien de la commune), Jean Castela (président de l'INEACEM) et le maire Jean-Charles Giabiconi.



Belle assistance pour la conférence concluant ces 3<sup>e</sup> « Journées de l'Histoire », en présence des membres de l'association Ruva Leu, en costumes d'époque.



La visite guidée de la presqu'île de San Damiano sous la conduite de Paul Poli.



# Cours d'histoire grandeur nature

Démonstration des techniques de guerre pour les élèves de la commune.



L'ouverture de cette 3<sup>e</sup> édition bigugliaise des « Journées de l'Histoire » avait, comme les précédentes, été consacrée aux scolaires. Les élèves (classes de CM2 et CM1 des trois établissements de la commune) et collégiens (classes de 6<sup>e</sup>) ont ainsi été au nombre de 300 à recevoir, à l'hippodrome de Casatorra, un cours « grandeur nature » sur les Étrusques.

Une opération qui a permis à ce jeune public de se familiariser avec cette passionnante civilisation. Divers ateliers avaient, pour ce faire, été mis en place. S'ils ont pu apprendre beaucoup de choses sur l'alimentation, la place de la femme ou la manière de se vêtir des Étrusques, c'est plus encore vers leurs activités physiques (le saut, les lancers, la course en armes ou le pugilat) qu'étaient axées ces journées. Des exercices liés de très près à la guerre, et dont la pratique, pour ce peuple, valait pour entraînement aux combats visant à repousser des envahisseurs ou à conquérir de nouveaux territoires. Des jeux étrusques auxquels ce jeune public a pu pacifiquement s'essayer en prenant part à diverses épreuves.

Pour que ces démonstrations soient les plus « parlantes » possible, il avait été fait appel à une phalange (en armure évidemment) de l'association toscane *Ruva Leu*, spécialisée dans la reconstitution historique et qui avait dépêché en Corse cinq de ses membres.



Des ateliers pour apprendre comment les Étrusques se nourrissaient, s'habillaient, quelle était la place de la femme dans leur société, etc.

L'organisation de cette manifestation proposée par la Commission culture et patrimoine de la ville placée sous la responsabilité de l'adjoint au maire François Leonelli, et l'INEACEM (Institut d'Études Appliquées des Civilisations et des Espaces Méditerranéens) que préside Jean Castela, a reçu le concours des classes patrimoine (CAP et BAC Pro) du lycée Jean Nicoli, de la section Masters guides-conférenciers de l'Université de Corse et de l'Association des couturières de Biguglia.



Le conseiller municipal Paul Poli (au centre) a revêtu le costume des guerriers étrusques pour se mêler aux membres de l'association *Ruva Leu*, venus de Toscane..



Jean Castela (de l'INEACEM), indique la marche à suivre aux porteurs de bannières représentant les différents peuples de la civilisation étrusque.



# Settimana Santa dans la pure tradition

Ouverte par la fête des Rameaux, la semaine Sainte s'est poursuivie sur notre commune dans la pure tradition des célébrations de la mort puis de la résurrection du Christ. La messe du jeudi Saint a ainsi été marquée par le rituel du lavement des pieds, évocation de cette action de Jésus qui, la veille de sa crucifixion et avant son dernier repas en leur compagnie, s'agenouilla devant chacun de ses apôtres pour accomplir ce geste. Une marque d'humilité et d'amour pour ses frères, qu'a reproduite le père Gilbert auprès de douze paroissiens.

Le vendredi Saint, la procession au cœur du village en souvenir du chemin de croix subi par le Christ, a précédé la messe célébrant sa Passion. Un triptyque conclu, le samedi soir, par la veillée pascale après que chacune de ces journées eut été ouverte par un office des Laudes, à la chapelle de Casatorra.



La messe de jeudi avec le rituel du lavement des pieds a été suivie par la procession et la messe de la Passion, selon le tridum pascal.





# Une ferveur pas « douchée »



Alors que la municipalité avait réuni tous les moyens, humains et matériels (plus de 500 places assises) pour que la *Merendella* de cette année soit, au moins, aussi réussie que la précédente, le ciel en a voulu autrement, déclenchant en début puis en fin de matinée des averses qui ont forcément empêché que ce moment intergénérationnel de partage se déroule comme espéré.

Si les adultes ont ainsi été privés du déjeuner-détente auxquels ils aspiraient en famille ou entre amis, il a été fait en sorte que les enfants n'aient pas à vivre la frustration d'un retour trop prématuré à la maison. Invités par l'équipe d'animation de KR Factory menée par Kam's à se réfugier sous les structures abritées du boulodrome, ils ont pu prendre part aux jeux organisés par cette dernière (dont la traditionnelle course aux œufs en chocolat), dans la bonne humeur et même avec une ferveur pas vraiment... douchée par les circonstances. L'illustration parfaite du célèbre adage voulant qu'on s'adapte à une situation contraire en faisant « contre mauvaise fortune bon cœur » !





# La piraterie, version Comte Perez

Le Comte Perez, capitaine paoliste, a fait son retour au Spaziu Carlu Rocchi sous les traits de Benjamin Casinelli. Après y avoir notamment incarné Pascal Paoli ou Théodore de Neuhoff, ce conférencier de l'association Storia Corsa qui a la particularité de théâtraliser son propos (en se glissant notamment dans des costumes d'époque) a apporté, de manière ludique mais néanmoins très pédagogique, un nouvel éclairage sur la Corse du XVIII<sup>e</sup> siècle en abordant le thème des combats navals que se livraient pirates et corsaires en Méditerranée.

Si les scolaires ont été très sensibles à la voix ténébreuse, aux coups de pistolets faciles et au sabre remuant du Comte Perez face aux Barbaresques, le public adulte a quant à lui apprécié le récit truffé d'anecdotes de ce comédien de formation, toujours « habité » par ses personnages !



## Animations

## Animazione



Le vide-dressing du 25 mars a connu un beau succès.

## Le printemps du marché

Correspondant à l'arrivée du printemps, un cycle d'animations va donner un peu plus de couleurs à notre marché du samedi matin. Après le vide-dressing organisé le 23 mars et qui put rassembler plus de cinquante exposants pour cette seule activité (en plus de la vingtaine de stands habituels), les prochains rendez-vous spécifiques donnés aux Bigugliais correspondent à une journée dédiée au jardinage (le 27 avril) et à des initiatives commerciales sur la thématique de la Fête des mères (25 mai). Dans l'intervalle, le marché des producteurs de Biguglia fêtera son 3<sup>e</sup> anniversaire (le 4 mai).



# Encore trois belles affiches au *Spaziu*

Le dernier trimestre avant la trêve estivale sera encore placé sous le signe de la qualité avec trois spectacles très attendus

## Théâtre : Sherlock Holmes et l'aventure du diamant bleu

(vendredi 19 avril)

Les trois trépidants comédiens qui avaient, l'an passé, proposé au public bigugliais *Le mystère de la vallée de Boscombe* avaient « fait un carton » en déclenchant l'hilarité dans les travées du *Spaziu* ! Proposant une nouvelle version d'une autre œuvre de Conan Doyle, cette troupe menée par Christophe Delort promet à nouveau à l'assistance de passer un excellent moment, en la faisant participer à son enquête jubilatoire. Fous rires garantis. À noter qu'une représentation de cette pièce sera proposée aux scolaires le matin même (9h30).



## Opéra : Hommage à Maria Callas par Julia Knecht

(vendredi 26 avril)

Accompagnée au piano par le talentueux Oliviero Cangelosi, la soprano lyrique coloratura Julia Knecht retrace la vie de la plus grande diva de tous les temps en interprétant avec brio les plus grands airs que Maria a sublimés. Inspirée par cette dernière et servie par une mise en scène qui ajoute au charme de ce spectacle, la cantatrice Bastiaise « assure » !



## Danse : Gala du conservatoire Henri Tomasi

(mardi 25 juin)

Les élèves de la section « danse classique » du conservatoire Henri Tomasi auront le privilège de boucler la programmation 2023-2024 du *Spaziu* en offrant des chorégraphies qu'elles auront préparées sous la direction de leur professeure Emmanuelle Le Corre.



## Les rendez-vous de la médiathèque

Les vacances de printemps (27 avril-13 mai) seront mises à profit pour proposer aux enfants de nouveaux ateliers.

### Mangas (à partir de 7 ans)

Initiation au dessin manga par Tittò Limongi, à travers divers personnages populaires ou à créer.

### Poterie (à partir de 6 ans)

Atelier créatif d'Erica Meloni, pour développer la créativité et l'imaginaire mais aussi intégrer les notions de volume, espace, proportions, formes et observation.

### Bande dessinée (à partir de 6 ans)

Sur le thème de la faune et la flore de l'étang de Biguglia, Lea Maurizi propose la création d'une BD aux plus de 9 ans, et de dessins aux 6-8 ans.

### Booktube (pour adolescents)

Résumer un livre qu'on a aimé... mais de façon plus moderne et ludique qu'autrefois : c'est le principe de cet atelier puisqu'après avoir été initiés à l'écriture d'une critique, les enfants sont invités à réaliser une capsule vidéo.

### Parure (à partir de 7 ans)

Un atelier de fabrication mais aussi de compréhension sur l'usage des parures à travers le temps et suivant les cultures.

### Autour du muguet (à partir de 6 ans)

Réalisation d'un petit pot en chocolat pour accueillir un brin de muguet, symbole de l'arrivée du printemps.

### Cuisine : les fugazzi (tous âges)

Confection de ces galettes dont la cité de Bonifacio a fait sa spécialité et qu'il est de tradition d'offrir à Pâques.



## AVRIL

- **Samedi 13 et dimanche 14**  
Danse : Stage au club Aurélia Mosconi
- **Du jeudi 18 au dimanche 21**  
Animation : Salon de la voyance
- **Vendredi 19**  
Théâtre : L'aventure du diamant bleu
- **Samedi 20**  
BMX : Compétition
- **Jeudi 25**  
Animation : Apericantu
- **Vendredi 26**  
Concert : Hommage à Maria Callas par Julia Knecht
- **Samedi 27**  
Jardinage : Marché aux plantes
- **Dimanche 28**  
Hippisme : Meeting à Casatorra

## MAI

- **Mardi 2 et mercredi 3**  
Stage création : Autour du muguet
- **Samedi 11**  
Kick boxing : Gala international
- **Jeudi 16**  
Animation : Apericantu

- **Du vendredi 17 au lundi 20**  
Football : Tournoi des jeunes du FJE Biguglia
- **Dimanche 19**  
Football R1 : Biguglia-Afa
- **Samedi 25**  
Animation : Marché spécial Fête des mères
- **Samedi 25**  
BMX : Compétition
- **Jeudi 30 et vendredi 31**  
Animation : Salon du bien-être

## JUIN

- **Samedi 1<sup>er</sup>**  
Pétanque : Championnat régional, individuel féminin et doublettes masculins
- **Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2**  
Animation : Salon du bien-être (suite)
- **Dimanche 2**  
Animation : Course de mini-bolides
- **Jeudi 6, vendredi 7 et dimanche 8**  
Animation : Salon « Acte de bâtir »
- **Dimanche 9**  
Hippisme : Meeting à Casatorra
- **Lundi 10 et mardi 11 juin**  
Volley-ball : Championnat de France

- **Samedi 22 et dimanche 23**  
Pétanque : Challenge A Donna féminin doublettes, et Championnat départemental triplettes seniors
- **Dimanche 23**  
Messe et animation. Fête de la Saint-Jean
- **Mardi 25**  
Danse : Gala du Conservatoire Henri Tomasi
- **Samedi 29**  
BMX : Compétition
- **Samedi 29**  
Cyclisme : Critérium (sur piste) de la ville de Biguglia
- **Dimanche 30**  
Concert : Fête des ateliers du Spaziu

## JUILLET

- **Samedi 6**  
Pétanque : Concours départemental triplettes mixtes
- **Dimanche 7**  
Animation : Course de mini-bolides
- **Samedi 13**  
Animation : Jeux pour enfants, feu d'artifice et bal

---

## La voix de l'opposition

---

L'opposition n'a pas transmis de texte.

# L'hippodrome labellisé EquuRES



Jo Gentile (à gauche) et Antoine Lorenzoni vice-président et président de la Société des courses de Biguglia.

Les prochains rendez-vous à Casatorra  
28 avril, 9 juin, 15 septembre, 6 octobre

Programmée à l'origine une semaine plus tôt mais alors renvoyée à cause d'une mauvaise météo, la première réunion hippique de la saison 2024 en Corse s'est tenue à Casatorra le dimanche 11 mars, et a rassemblé une cinquantaine de participants dans les sept courses (plat et trot attelé) à l'affiche.

Balayé par un coup de vent, le temps gris et pluvieux de la matinée avait cédé la place à un beau soleil à l'heure de l'ouverture. Au-delà des turfistes venus en nombre, plusieurs familles avaient répondu à l'invitation de la Société des courses de Biguglia et ont pu se réunir sur l'espace réservé devant la buvette. Pour l'occasion aussi, un jeu gonflable avait été installé à l'attention des enfants qui pouvaient également faire une promenade sur des poneys emmenés par deux jeunes cavalières du club Haras des Sables. Si les responsables de la Société des courses de Biguglia avaient le sourire, c'était aussi parce qu'à peine quelques heures plus tôt ils avaient été informés de l'obtention du label EquuRES pour l'hipprome.

## Bien-être animal et préservation de l'environnement

Délivrée par le Conseil des chevaux de Normandie, après examen d'un dossier de candidature et une visite sur place d'un jury, valable trois ans, cette certification reconnue au niveau national par les autorités administratives et autres instances fédérales, témoigne des efforts entrepris dans divers domaines liés à l'activité - notamment le bien-être animal et l'environnement - tout

en encourageant à poursuivre plus particulièrement dans les neuf points d'action inscrits au cahier des charges : alimentation et litière, soins et bien-être, transport, gestion de l'eau et économie d'énergie, aménagement du paysage, traitement du fumier et des déchets, entretien des bâtiments, communication, restauration. « Le label EquuRES est la seule démarche de qualité en faveur de l'environnement et du bien-être animal spécifiquement développée pour les structures équinnes. Il concerne ainsi tous les établissements français quelles que soient leur taille et leur activité : centres équestres, éleveurs, entraîneurs, hippodromes, centres de formations ou encore cliniques vétérinaires pour chevaux » précise la Fédération Nationale du Cheval. Avec ce label l'hippodrome de Casatorra accède automatiquement à la Certification environnementale des exploitations agricoles du ministère de l'Agriculture et adhère à la Charte nationale du bien-être équin de la FNC. « C'est une marque de reconnaissance du travail accompli et un encouragement à intensifier nos actions dans tout ce qui se rapporte au bien-être animal, à l'environnement et à la préservations des ressources et des énergies » souligne Antoine Lorenzoni. « Ce label va nous permettre de renforcer nos moyens en bénéficiant d'aides financières majorées et d'un accompagnement administratif dans l'élaboration de projets » précise le président de la Société des courses de Biguglia.

À noter que Casatorra a reçu le label « Engagement » qui correspond au premier des trois niveaux définis avec « Progression » et « Excellence ». À ce jour 313 structures sont labellisées dans toute la France, et une seule autre en Corse : l'hippodrome de Viséo (Zonza) certifié depuis février 2023.







# Judo Biguglia Corsica

## Un « club famille »



Lucien Desanti définit, d'emblée, le cadre : « le judo est un sport très dur qui demande de la rigueur, de la discipline et de l'engagement. Ce n'est qu'à partir du moment où l'on réussit à bien conjuguer ces valeurs fondamentales qu'on arrive à prendre du plaisir. Toutes ces notions réunies feront qu'on parviendra à obtenir une certaine maîtrise. »

Titulaire d'un Brevet d'Etat de judo et de ju-jitsu, Lucien Desanti (3<sup>e</sup> dan) enseigne à la cinquantaine d'adhérents que compte le Judo Biguglia Corsica, club créé en 2009. Les groupes sont constitués par tranches d'âge (à partir de 6 ans) et par niveau de pratique. Les séances durent une heure, deux fois par semaine. « Bien évidemment les entraînements sont adaptés avec un petit côté ludique pour les plus jeunes qui font l'objet d'une attention particulière » précise l'enseignant, secondé dans ses tâches par André Garcia (2<sup>e</sup> dan) et Dorian Spanu (1<sup>er</sup> dan). « Le JBC est un club familial. On n'est pas insensible bien sûr aux résultats en compétition, mais ce n'est pas là le moteur. Le plus important est le bien-être de nos judokas, que chacun y trouve son compte et que tous prennent du plaisir à s'entraîner et à se retrouver. » Sans courir donc spécialement après les médailles, le Judo Biguglia Corsica n'en est pas moins performant. « On a des jeunes qui ont été champions de Corse, un des nos minimes, Alex Ardiet-Ciccolini a participé l'an passé aux

Championnats de France, et huit de nos sociétaires ont passé avec succès à intervalles réguliers l'examen de la ceinture noire. On peut dire que 2023 a été une très bonne année » sourit Lucien Desanti.

Les objectifs pour 2024 ? « Faire encore du mieux possible, tout en continuant, surtout, à prendre un maximum de plaisir ! On a trois judokas, Loic Ardiet, Lisandru Gherardi et Baptiste Colonna qui sont en capacité d'accéder à la ceinture noire. Et je pense que certains de nos jeunes ne devraient pas trop mal figurer dans les différentes compétitions. »

Toujours bon à prendre. Même si, on l'a bien compris, l'essentiel est ailleurs...

### Infos pratiques

- **Séances d'entraînement**  
(une heure par groupe, salle des sports de combat du complexe Paul Tamburini)  
Mardi de 17h à 20h  
et vendredi de 17h30 à 19h.
- **Contact** : 06.10.64.94.24
- **Equipe dirigeante**  
Camille Glabs (présidente)  
Lucien Desanti (directeur technique)  
Rachel Fradin-Avenoso (secrétaire)  
Stella Desanti (trésorière)







# Une belle âme s'en est allée

Vingt-quatre heures plus tôt, d'aucuns auraient pu croire à une très mauvaise blague, tant il incarnait la joie de vivre. Associer le nom de François Arrighi à la mort, était donc presque inconcevable. Pourtant, ce 2 avril c'est bien l'annonce de sa brutale disparition qui est venue frapper de plein fouet *a casa cumuna* et tous ses occupants.

Une heure avant qu'il soit pris d'un terrible malaise à son domicile cet agent, si apprécié de tous, était au volant de la navette municipale, fier de s'être vu confier cette responsabilité. Une promotion synonyme de marque de confiance, et donc source pour lui d'une satisfaction qu'il exprimait avec cet enthousiasme qui le caractérisait, au même titre que son humeur toujours égale et sa gentillesse.

Très apprécié de tous ses collègues et des élus, François l'était aussi des administrés tant il était serviable. Par conscience professionnelle certes, mais aussi par nature. Parce qu'il était, tout simplement, une belle âme. De celles qui ne veulent voir le mal nulle part et qui considèrent qu'en ce bas monde, la vie est plus agréable quand on choisit de lui sourire et d'offrir aux autres ce qu'elle a de meilleur.



Habité par des valeurs qui étaient les fruits de son éducation et qu'il s'est employé, durant presque 60 ans, à cultiver, François laissera à jamais le souvenir d'un garçon sur lequel tout-un-chacun savait en effet pouvoir compter en cas de besoin, c'est-à-dire en toutes circonstances.

Lors de la veillée organisée par la municipalité au lendemain de son décès puis le jour de ses obsèques, ce sont des dizaines d'anecdotes que ses nombreux amis présents ont échangées pour témoigner de sa prévenance, de son souci de se rendre toujours utile et des gentilles attentions dont il prenait soin d'enrichir ses journées car il considérait l'amitié comme le plus précieux des trésors.

Des souvenirs déjà douloureux parce que toutes et tous mesuraient, à ces récits, combien serait grand le vide laissé par François dans la vie d'a cità di Biguglia.

## Les carnets

(29 decembre - 29 mars)

### NOS NOUVEAUX NÉS

Ayden, Foued	PEREIRA SOUTO
AHDOUR	Aria MURATI
Alyona ALBERTINI	Andrea QUINTIN
Nellia BENALI	Ghjuvanna, Françoise,
Santu CESARI	Lucia TOURNIER
Iris DA SILVA CARNAIRO	DEMURTAS
Lucas DE PINHO DIAS	Pierre-Jean, Mario
Térésa, Lyra, Elisabeth	ZANETTI
LEPAPE COLIN	
André, Wail MHAIDRA	

### NOS DISPARUS

Pierre Ferdinand Gaëtan VALETTE	Xavier ORSUCCI
Pauline Marie Isabelle FERRARI	Jean-Claude FINOCCHI
Joseph-Marie ORSINI	Jean-Luc ANGELONI
Jacqueline Mireille Alexandrine PEREZ	Robert Daniel CAILLON
Philippe Luc Émile SERVOLES	Suzanne Rose Henriette FARENC
Francesco PASQUALE	Françoise Angèle ROSSI
François-Antoine GIACOMONI	Ange-Etienne ROSSI
Joséphine GIANCOLI	Joseph-Antoine MATTEI
Rosette VILLEGAS	
Eléonore Mathilde GARDEANO	

**Directeur de la publication** : Jean-Charles Giabiconi (casacumuna@biguglia.corsica)

**Textes, photos et maquettes** : J3.Com.Info (j3cominfo@gmail.com)

**Impression** : Imprimerie Caractère Biguglia (contact@imprimerie-caractere.fr)